

THE ADMINISTRATION PRONOUNCE AGAINST WALKER

General William Walker has published a long and touching letter to the President, praying for redress for the wrong he has suffered, defending his whole course, and closing with the following:

"As long as there is a Central American exiled from his native land, and deprived of his property and civil rights for the services he rendered us, in evil as well as good report, so long shall our time and our energies be devoted to the work of their restoration. As long as the bones of our companions in arms, murdered under a barbarous decree of the Costa Rican Government, lie bleaching and unburied on the hill-sides of Nicaragua, so long shall our brains contrive and our hands labor for the justice which one day we will surely obtain."

The sentiment of the Administration on the subject was given in the President's Message sent to the Senate on Thursday. As to Commodore Paulding, the President says:

"In capturing General Walker and his command, after they had landed on the soil of Nicaragua, Commodore Paulding has, in my opinion, committed a great error. It is quite evident, however, from the communications herewith transmitted, that this was done from pure and patriotic motives, and in sincere conviction that he was promoting the interests and vindicating the honor of his country. In regard to Nicaragua, she has sustained no injustice by the act of Commodore Paulding. This has enured to her benefit, and relieved her from a dread invasion. She alone would have any right to complain of the violation of her territory, and it is quite certain that she will never exercise this right. It unquestionably does not belong to her invaders to complain in her name."

But of Walker's expedition he says: "It well deserves the severe punishment inflicted upon it by our laws. It violates the principles of Christianity, morality, and humanity, held sacred by all civilized nations, and by none more than by the people of the United States. Disguise it as we may, such a military expedition is an invitation to reckless and lawless men to enlist under the banner of any adventurer to rob, plunder, and murder the unoffending citizens of neighboring States who have never done them harm."

He concludes with the remark: "The truth is, that no Administration can successfully conduct the foreign affairs of the country, in Central America or any where else, if it is to be interfered with at every step by lawless military expeditions set on foot in the United States."



LA ADMINISTRACION SE PRONUNCIA CONTRA WALKER

El General William Walker ha publicado una larga y patética carta al Presidente, pidiéndole reparación por los daños sufridos, defendiendo toda su conducta y terminando con lo siguiente:

"Mientras haya un Centroamericano exiliado de su tierra nativa y privado de sus haberes y derechos civiles, por los servicios que nos ha prestado, con mala o buena reputación, nuestro tiempo y energía serán asimismo dedicados a la obra de su restauración. Mientras los huesos de nuestros compañeros de armas, asesinados bajo el bárbaro decreto del Gobierno de Costa Rica, yazgan emblanqueciéndose y sin enterrarse en las faldas de las colinas Nicaragüenses, nuestros cerebros se ingeniarán y nuestras manos trabajarán por la justicia que algún día obtendremos."

El sentimiento de la Administración sobre el particular fue expresado en el mensaje del Presidente enviado al Senado el Jueves. Refiriéndose al Comodoro Paulding, el Presidente dijo:

"Al capturar al General Walker y su comando, después de haber desembarcado en suelo Nicaragüense, el Comodoro Paulding, en mi opinión, ha cometido un grave error. Es evidente, sin embargo, de las comunicaciones que aquí se adjuntan, que esto fue hecho por motivos puros y patrióticos y con la sincera convicción de que estaba promoviendo los intereses y vindicando el honor de su patria. Con respecto a Nicaragua, ella no ha sufrido injusticia alguna por la acción del Comodoro Paulding. Eso ha redundado en su beneficio y la ha librado de una temida invasión. Ella sola tendría algún derecho para quejarse por la violación de su territorio, y es bastante seguro que ella nunca ejercitara ese derecho. Es indiscutible que no corresponde a sus invasores el quejarse en su nombre."

Pero de la expedición de Walker, dijo: "Bien merece el severo castigo impuesto por nuestras leyes. Viola los principios de Cristiandad, moralidad y humanidad, tenidos por sagrados por todas las naciones civilizadas, y por nadie más que por el pueblo de los Estados Unidos. Disfrácese como se quiera, tal expedición militar es una invitación a hombres temerarios y forajidos para enlistarse bajo la bandera de cualquier aventurero, para robar, saquear, y asesinar a inocentes ciudadanos de Estados vecinos, que nunca les han hecho daño alguno."

Y concluye con esta afirmación: "La verdad es, que ninguna Administración puede llevar con éxito las relaciones exteriores del país, en Centro América o en cualquier otra parte, si se ha de ver interferida a cada paso por expediciones militares ilegales preparadas en los Estados Unidos."

THE PAULDING AND WALKER IMBROGLIO

Commodore Paulding has written home to say he will shortly arrive at Key West. The filibusters threaten to sue him for damages. General Walker has been spending some time in Virginia, where he has been very well received, and is now on his way to New Orleans to stand his trial. The Southern feeling seems to be unanimously in his favor. A letter has been received by Mr. Cass, inclosing a petition from one Craig, a Scotchman, and a resident of Punta Arenas, who says that Walker hired part of his premises to store his provisions, and obtained from him a loan of \$500 on the security of the same; that "a number of armed men under the command of Lieutenant Girardi, of the United States Navy, landed on the petitioner's premises, and demanded delivery of all the provisions, etc., stored on account of General William Walker; that the petitioner answered that they could have them upon payment of his claims, and not till then, at the same time handing the lieutenant a note for the commander of the *Saratoga*. The officer refused to receive the note, and ordered his men to break open the store-houses, and which was done, and the petitioner was made a prisoner and kept under guard until all the goods were removed from his premises. That during the time the petitioner was kept a prisoner by Lieutenant Girardi, the armed men under his command had full possession of the petitioner's premises, and were allowed to do and take what they pleased, helping themselves freely to liquors, and carrying away clothing and other private property of the petitioner."

The petition concludes with a request that the Government will pay him suitable indemnity.

May 1, 1858

WILLIAM WALKER'S WHEREABOUTS

A New Orleans correspondent of the *St. Louis Republican* writes as follows: "If there be any filibusters in St. Louis, it may interest them to learn that the redoubtable ex-President of Nicaragua, General William Walker, is now in this city, and has been for a month past. He is coolly and contentedly waiting his trial before the United States District Court, on charges of violating the neutrality laws, which is expected to take place some time in May. He keeps himself secluded in his room, and writes, I understand, as industriously and continuously as if committing to paper the minute particulars of the last few busy and eventful years of his life. An ardent friend and follower of the renowned filibuster informs me that another raid upon Nicaragua is not only contemplated, but in actual preparation, and that the confidence in its success is just as great as it ever was; that General Henningsen has been busy securing friends to the cause, arranging for recruiting and making other preparations, and that no formidable obstacle is expected to interfere—least of all, a third interference on the part of our Government. Henningsen made a mysterious Southern tour recently, which extended into Texas; but the supposition that he was merely sounding the prospects of taking part in the movement for a Sierra Madre Republic, is as reasonable as any other.¹ Many are itching to have a hand in that movement."

¹ Editor's note.—The Sierra Madre Republic was a new State that some advocates of Manifest Destiny planned to carve out of Mexico's northern portion, with the help of filibusters.

EL EMBROLLO DE PAULDING Y WALKER

El Comodoro Paulding ha escrito a casa diciendo que pronto arribará a Key West. Los filibusteros amenazan con demandarlo por daños y perjuicios. El General Walker ha estado pasando algún tiempo en Virginia, donde ha sido bien recibido, y ahora va camino de Nueva Orleans para ser juzgado. Parece que el sentimiento sureño está unánimemente a su favor. Mr. Cass ha recibido una carta incluyendo una solicitud de un tal Craig, Escocés, residente en Punta Arenas, quien dice que Walker alquiló parte de su propiedad para almacenar sus provisiones, y que obtuvo de él un préstamo de \$500 con la colateral de las mismas; que "un número de hombres armados bajo el mando del Teniente Girardi, de la Marina de los Estados Unidos, desembarcó en la propiedad del peticionario y exigió la entrega de todas las provisiones, etc., almacenadas por cuenta del General Walker; que el peticionario alegó que podrían llevárselas mediante el pago de sus reclamos, y no hasta entonces, y al mismo tiempo le entregó al Teniente una nota para el Comandante del Saratoga. El oficial rehusó recibir la nota, y ordenó a sus hombres romper las puertas de las bodegas, lo que fue hecho, y el peticionario fue hecho prisionero y mantenido bajo custodia hasta que las mercaderías fueron removidas de su local. Que durante el tiempo en que el peticionario fue mantenido como prisionero por el Teniente Girardi, los soldados bajo su mando estaban en total posesión de la propiedad del peticionario, y se les permitió hacer y llevarse lo que quisieran, sirviéndose libremente los licores y llevándose ropa y otra propiedad particular del peticionario."

La solicitud concluía con una petición de que el Gobierno le pagara una indemnización adecuada.

1 de Mayo de 1858

EL PARADERO DE WILLIAM WALKER

El corresponsal en Nueva Orleans del Republican, de San Luis, escribe lo siguiente: "Si hay algunos filibusteros en San Luis, les puede interesar el saber que el formidable ex-Presidente de Nicaragua, General William Walker, está ahora en esta ciudad, y ha estado aquí todo el mes pasado. El está tranquilo y contento esperando su juicio ante el Juzgado del Distrito Federal, acusado de violar las leyes de neutralidad, lo que se espera tenga lugar en todo Mayo. Se mantiene recluido en su cuarto, y escribe, he sabido, tan industriosa y continuamente como si estuviera poniendo por escrito los detalles minuciosos de los pocos últimos años, agitados y extraordinarios, de su vida. Un amigo ardiente y seguidor del renombrado filibustero me informa que otra incursión sobre Nicaragua, no sólo se contempla, sino que actualmente se prepara; y que la confianza de su éxito es tan grande como siempre; que el General Henningsen ha estado ocupado atrayendo amigos a la causa, arreglando el reclutamiento y haciendo otros preparativos, y que ningún obstáculo insalvable se espera que interfiera—menos aún una tercera intervención del Gobierno. Henningsen hizo una misteriosa jira por el Sur, recientemente, la que se extendió a Texas; pero la suposición que andaba simplemente sondeando la perspectiva de tomar parte en el movimiento para una República de Sierra Madre, es tan razonable como cualquiera otra. Muchos están que rascán por meter su mano en ese movimiento."

¹ Nota del Editor. — La República de Sierra Madre era un nuevo Estado que algunos patrocinadores del Destino Manifiesto intentaban formar en el norte de México, con la ayuda de filibusteros

GENERAL WALKER STIRRING AGAIN

The New Orleans correspondent of the *Herald* writes: "You have heard and published the result of General Walker's trial. The termination was highly satisfactory to the little 'gray-eyed' man. He is still in this city, and is surrounded by followers as devoted as ever. His office is at 181 Custom-House Street, where, in company with General Henningsen, he can be seen every day, deeply engaged in writing, and directing singularly good-looking men as they come and go. Colonel Anderson will visit New York immediately.

"You may rest assured General Walker will proceed to Nicaragua immediately. He lives for no other purpose, and believes in no other destiny. His resources are greater now than ever, and his support in the United States more personal and powerful. When he goes your correspondent will take a trip to the tropics."

October 2, 1858

THE BRITISH TREATY WITH NICARAGUA

Simultaneously with a variety of rumors respecting the renewal of General Walker's filibustering designs on Nicaragua, we learn that Sir Gore Ouseley, the British Envoy to Central America, has concluded a treaty with that State which may prove the source of as many diplomatic complications as the famous Clayton-Bulwer treaty itself. By this new bargain, it would appear, British subjects not only gain admittance to the soil, ports, and markets of Nicaragua on the same terms as the citizens of the most favored Powers, but Great Britain is empowered, in the event of Nicaragua proving incapable of protecting the transit line from ocean to ocean, to land her troops and keep the peace herself. In other words, Nicaragua has placed herself, under certain conditions and with a view to certain specific contingencies, under the protection of England.

That such a treaty as this is in direct hostility to the Monroe doctrine, and that the present Executive of the United States would be quite likely to resist, at any and all hazards, the establishment of a British protectorate, in any shape, over any of the States of Central America, must be obvious to every one.

But the danger to be apprehended and the collision to be feared are not theoretical, but practical; not ultimate, but immediately impending. Not many days since General Walker declared, with an emphasis which did not in the least look like bravado, that he would eat his Christmas dinner in Leon de Nicaragua. Early in October the *Hermann* is expected at San Juan del Sur. In the event of her safe arrival, the new Nicaragua Transit Company will at once proceed to open the route. It seems that such a route, so opened, would fall under the provisions of the treaty, and that the English would be bound and authorized to protect it in case it were molested. It only remains, therefore, for General Walker to execute his threat by landing in Nicaragua, and to deal with this new Transit Company as he dealt with the last, in order to bring about a British military occupation of the transit route across that State.

EL GENERAL WALKER INCITANDO DE NUEVO

El corresponsal en Nueva Orleans, del Herald, escribe: "Ustedes han oido y publicado el resultado del juicio del General William Walker. El final fue altamente satisfactorio para el hombrecito de los "ojos grises." El está todavía en esta ciudad, rodeado de seguidores tan fieles como siempre. Su oficina está en 181 Custom-House Street, donde, en compañía del General Henningsen, puede verse diariamente, dedicado enteramente a escribir, y dirigiendo a hombres singularmente bien parecidos, que vienen y van. El Coronel Anderson visitará Nueva York inmediatamente.

"Ustedes pueden estar seguros que el General Walker procederá hacia Nicaragua cuanto antes. El no vive para otra causa, y no cree en otro destino. Sus recursos son ahora mayores que nunca y su apoyo en los Estados Unidos más personal y poderoso. Cuando él se vaya, este corresponsal hará un viaje al trópico."

2 de Octubre de 1858

EL TRATADO BRITANICO CON NICARAGUA

Simultáneamente con una variedad de rumores respecto a la renovación de los designios filibusteros del General Walker sobre Nicaragua, sabemos que Sir Gore Ouseley, Enviado Británico a Centro América, ha concluido un tratado con aquel Estado, que puede resultar la fuente de tantas complicaciones diplomáticas como el famoso tratado Clayton-Bulwer mismo. Por este nuevo compromiso, pareciera, que los súbditos Británicos no sólo obtienen entrada al territorio, puertos y mercados de Nicaragua en los mismos términos que los ciudadanos de las Naciones más favorecidas, sino que Gran Bretaña está autorizada, en caso de que Nicaragua se sienta incapaz de proteger la ruta del tránsito de océano a océano, a desembarcar sus tropas y a mantener la paz. En otras palabras, Nicaragua se ha colocado, bajo ciertas condiciones y en vista de ciertas contingencias específicas, bajo la protección de Inglaterra.

Que tal tratado como éste, está en franca oposición a la Doctrina Monroe, y que el actual Ejecutivo de los Estados Unidos es muy probable se oponga, sin importar los riesgos, al establecimiento de un protectorado Británico, de cualquier forma, sobre cualquiera de los Estados de Centro América, debe ser obvio para cualquiera.

*Pero el peligro que se percibe y el choque que se teme, no son teóricos, sino prácticos; no lejanos, sino inmediatos. No hace muchos días que el General Walker declaró, con un énfasis que no tenía nada de bravuconada, que él cenaría la noche de Navidad en León de Nicaragua. A principios de Octubre se espera el *Hermann* en San Juan del Sur. En caso de su feliz arribo, la nueva Compañía del Tránsito de Nicaragua procederá inmediatamente a abrir la ruta. Parece que la tal ruta, abierta así, caería bajo las estipulaciones del tratado y que los Ingleses estarían obligados y autorizados a protegerla en caso fuese molestada. Sólo falta, por lo tanto, que el General Walker lleve a cabo su amenaza, desembarcando en Nicaragua, y trate con esta nueva Compañía del Tránsito como trató con la última, para que se lleve a cabo la ocupación militar Británica de la ruta del tránsito en aquel Estado.*

There is no reason to believe that either the British people or their Government seek a collision with the United States. Most certainly, in this country, no one desires further trouble with England. But how a very serious dispute—to use mild terms—could be avoided in the event we have foreshadowed, it is not easy to foresee. With the most direct route between the Atlantic and Pacific States in the hands of foreigners, the national interest would not be safe. And no Administration could afford for a moment to tolerate such an occupation as the new Anglo-Nicaraguan treaty seems to contemplate.



THE OPENING OF THE NICARAGUA
INTEROCEANIC ROUTE

At length, after an interval of many tedious months, the Nicaragua route between the two oceans has been reopened. On 6th November the steamer *Washington* leaves this port for San Juan del Norte with passengers for California: the boats are on the lake ready to receive her people; and on the Pacific the *Hermann* awaits their arrival to steam to San Francisco.¹ There can be no doubt but this route, which once was so popular, and which possesses the remarkable advantage over the Panama route that it is quite healthy at all seasons, will soon become the favorite road to California.

General William Walker has declared that he will eat his Christmas dinner in Granada. His advertisements for followers teem in the Southern papers. But the owners of the new line do not seem to be overwhelmed by his menacing proceedings. They consider that he has done his best; that he had a fair chance and threw it away; and that now he does not command much attention. The President's proclamation will doubtless keep the Southern officials wider awake than they were when Walker last sailed to Central America.

It is, in fact, exceedingly doubtful whether, under the most favorable circumstances, General Walker could now achieve any thing in Nicaragua. Had he possessed that rare commodity—common sense—he would never have left Nicaragua, and would now have been dictator of that unhappy country. Failing in common sense, he is an outcast; and the great line between our Pacific and Atlantic possessions is about to be opened without his permission. Let us hope that it will be kept open, and that it will be patronized as it deserves.

¹ *Editor's note* — Actually, the Nicaragua route did not reopen at that time. The *Washington* made two trips to San Juan del Norte, with passengers, but the Nicaraguan Government did not allow them to cross the country to the Pacific side.

No hay razón para creer que el pueblo Británico o su Gobierno busquen un choque con los Estados Unidos. Muy ciertamente, en este país, nadie desea más dificultades con Inglaterra. Pero cómo una muy seria disputa—para usar un término suave—podría evitarse en el caso que hemos anticipado, no es fácil predecir. Con la ruta más directa entre los Estados del Atlántico y el Pacífico en manos de extranjeros, los intereses nacionales no estarían seguros. Y ninguna Administración podría por un momento darse el lujo de tolerar tal ocupación como el nuevo tratado Anglo-Nicaragüense parece contemplar.

LA APERTURA DE LA RUTA INTEROCEANICA
DE NICARAGUA

Por fin, después de un intervalo de muchos tediosos meses, la ruta de Nicaragua entre los dos océanos ha sido reabierta.¹ El 6 de Noviembre, el vapor Washington sale de este puerto para San Juan del Norte con pasajeros para California; los vapores están en el lago listos para recibir a la gente; y en el Pacífico, el Hermann espera su llegada para salir rumbo a San Francisco. No hay duda que esta ruta, que fue una vez tan popular, y que posee la notable ventaja sobre la ruta de Panamá de ser bastante sana en todo tiempo, pronto llegará a ser el camino favorito a California.

El General Walker ha declarado que tendrá su cena de Navidad en Granada. Sus anuncios pidiendo seguidores pululan en los periódicos del Sur. Pero los dueños de la nueva línea no parecen estar abrumados por sus procedimientos amenazadores. Ellos consideran que ya hizo lo que pudo; que tuvo una buena oportunidad y que la desperdició; y que ahora no llama mucho la atención. La proclamación del Presidente, mantendrá, sin duda, a los funcionarios Sureños más despiertos de lo que estuvieron cuando Walker salió para Centro América la última vez.

Es, en realidad, sumamente dudoso, aun bajo las más favorables circunstancias, que el General Walker pueda lograr algo en Nicaragua. Si él hubiera tenido ese raro don—sentido común—nunca hubiera salido de Nicaragua, y ahora sería el dictador de ese desgraciado país. Faltándole sentido común, es un paria; y la gran ruta entre nuestras posesiones en el Atlántico y el Pacífico está por abrirse sin su permiso. Esperemos que se mantendrá abierta y que gozará de la clientela que merece.

¹ *Nota del Editor* — Realmente, el tránsito por Nicaragua no se reanudó en esa ocasión. El *Washington* hizo dos viajes a San Juan del Norte, con pasajeros, pero las autoridades nicaragüenses no les permitieron cruzar el territorio nacional hacia la costa del Pacífico.



WALKER FILIBUSTERS KEPT AT HOME

A clearance has been refused for the *Alice Painter*, the vessel in which the Walker "emigrants" were to leave Mobile for Nicaragua. A dispatch from Mobile states that the greatest excitement exists there on account of the detention. On Friday, 19th, about four hundred of the "emigrants" surrounded the office of the agents who supplied them with tickets, and demanded immediate transportation or the refunding of the passage-money. The crowd was at length pacified by assurances from the Deputy-Collector that definite instructions from Washington must soon arrive. It is positively denied by Señor Yrisarri that he has furnished these men any passports.

FILIBUSTEROS DE WALKER SIN PODER SALIR

Se le ha negado el zarpe al Alice Painter, el vapor en que los "emigrantes" de Walker iban a salir de Mobile para Nicaragua. Un despacho de Mobile informa sobre la gran excitación que existe por motivo de la detención. El Viernes, 19, como cuatrocientos de los "emigrantes" rodearon la oficina de los agentes que les supieron los boletos, y exigieron transporte inmediatamente o el reembolso del dinero del pasaje. La muchedumbre, por fin, se calmó con la seguridad que les dió el Delegado Aduanero, de que instrucciones definitivas de Washington llegarían pronto. Ha sido absolutamente negado por el Señor Irisarri que él haya proveído de pasaportes a esos hombres.

December 4, 1858

IS WALKER A FRENCHMAN?

Let us enregister a strange report in regard to Walker, which has furnished gossip for a week to the Paris journals. In 1847, the last of the reign of Louis Philippe, and a year famous for its scandals, political and social, a Monsieur G., an aid-de-camp of the Duke de Nemours, was caught in the act of cheating at cards in a distinguished circle at Chantilly, and was obliged in consequence to leave the country. It was said that he went to Mexico, and that he died in that country. But lately a girl, the daughter of a ship-captain, whom he had seduced, and who had followed him into exile, returned to Paris, and by some unexplained misunderstanding of the girl's history, it was announced that Walker, the famous Central American filibuster, was none other than the expatriated aid-de-camp of the Duke de Nemours. And all Paris believed this cream of *canards!*

4 de Diciembre de 1858

ES WALKER UN FRANCES?

Anotemos un extraño informe respecto a Walker, que ha proveído el chismorreo por una semana en los diarios de París. En 1847, el último año del reinado de Luis Felipe, año famoso por sus escándalos, políticos y sociales, un tal Monsieur G., ayuda de campo del Duque de Nemours, fue cogido en el acto de tramar a las cartas en un círculo distinguido en Chantilly, y fué obligado, en consecuencia a abandonar el país. Se dijo que se fue a México y que murió allá. Pero últimamente, una joven, hija de un capitán de marina, a quien él había seducido, y quien lo había seguido en el exilio, regresó a París, y por algún inexplicable malentendido de la historia de la joven, se publicó que Walker, el famoso filibustero Centro Americano, no era sino el expatriado ayuda de campo del Duque de Nemours. Y todo París creyó esta joya de canard!



GENERAL WALKER AFLOAT AGAIN

General Walker and his brother filibusters, to the number of several hundred, are again off to Central America. They sailed from Berwick Bay, in the steamer *Philadelphia*, on Monday last.¹ From the published accounts it would appear that the arrangements of the filibusters are very complete and extensive. The Government, however, has taken prompt means to head them off.

¹ *Editor's note*—Actually, the *Philadelphia* was not allowed to sail and the filibuster leaders were arrested, but a Federal Grand Jury failed to return an indictment against them (in New Orleans).

EL GENERAL WALKER A FLOTE DE NUEVO

*El General Walker y sus hermanos filibusteros, en número de varios cienes, salen de nuevo para Centro América. Zarparon de Berwick Bay en el vapor *Philadelphia*, el lunes pasado.¹ De las noticias publicadas pareciera que los arreglos de los filibusteros son muy completos y amplios. El Gobierno, sin embargo, ha tomado pronta acción para atajarlos.*

¹ *Nota del Editor*—En realidad, al *Philadelphia* no le permitieron zarpar los funcionarios gubernamentales, y los jefes filibusteros fueron arrestados, pero el Gran Jurado de Acusación Federal no encontró causa para formular un auto contra ellos en Nueva Orleans

THE FILIBUSTER WALKER AGAIN

The New Orleans *Delta* confirms the statement that General Walker left the island of Ruatan on June 21, but denies that the coast of Central America was his immediate destination. When he found that Ruatan was in possession of the British authorities, he very prudently determined to avoid becoming involved in any disturbance with the Government of Honduras or of England, and so set sail for another island in the vicinity, whence, the *Delta* intimates, it was his intention to go up the San Juan River. By this time, in all probability, he is in Nicaragua.

EL FILIBUSTERO WALKER DE NUEVO

El Delta, de Nueva Orleans confirma la noticia de que el General Walker salió de la Isla de Roatán el 21 de Junio, pero niega que la costa de Centro América sea su destino inmediato. Cuando se encontró que Roatán estaba en posesión de las autoridades Británicas, él, prudentemente, determinó evitar verse envuelto en alguna dificultad con el Gobierno de Honduras o de Inglaterra, y así zarpó para otra isla en la vecindad, de donde, el Delta insinúa que es su intención ir río San Juan arriba. Por este tiempo, con toda probabilidad, él está en Nicaragua.

August 25, 1860

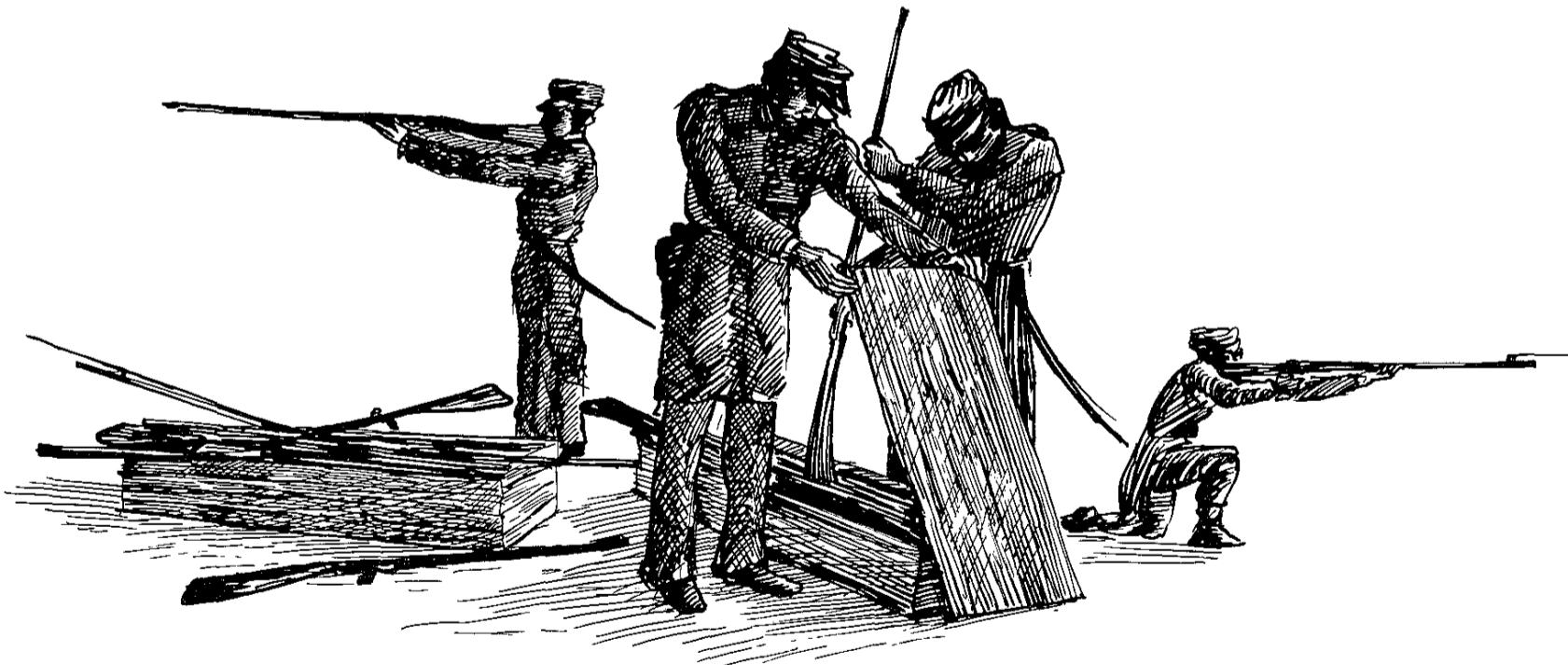
HONDURAS
MOVEMENTS OF WALKER

Letters from Honduras state that General Walker's men appear to be arriving at Ruatan or its vicinity in vessels engaged in the fruit trade. Walker is reported to have gone to Swan Island. Part of the cargo of the schooner *Clifton*, supposed to be connected with the expedition, had been seized by the British authorities at Belize, to whom the vessel was afterward surrendered by her captain. Walker was reported to be preparing for a descent on Costa Rica or Nicaragua.

25 de Agosto de 1860

HONDURAS
MOVIMIENTOS DE WALKER

Cartas de Honduras informan que parece que los hombres del General Walker están llegando a Roatán o a su vecindad en barcos dedicados al comercio de frutas. Se informa que Walker se ha ido a la Isla del Cisne. Parte de la carga de la goleta Clifton, supuestamente conectada con la expedición, ha sido capturada por las autoridades Británicas en Belice, a quienes el barco fue después entregado por su capitán. Se informó que Walker se está preparando para desembarcar en Costa Rica o Nicaragua.



WILLIAM WALKER AGAIN

It is the manifest destiny of William Walker to go a filibustering in Central America, and it is likewise his manifest destiny to come to grief in the pursuit of his filibustering enterprise. His latest exploit has been to land at the head of two or three hundred adventurers near Truxillo, in Honduras, which State he probably proposes to conquer. Meanwhile both British and American vessels of war are in chase of him; and if the Spanish-Americans don't demolish him before they arrive on the scene of action he will again be seized and carried off a prisoner, as he was when he last landed in Nicaragua.

Mr. William Walker is a living illustration of the adage about "seizing the tide at the flood." Time was, not many years ago, when this country and the whole civilized world would have gladly hailed him as the ruler of Nicaragua. He failed to appreciate his situation, got drunk with good luck, fell, and that fortunate time has never recurred. Since Walker's capitulation men's minds have undergone change in regard to filibusterism. It is not, by any means, the popular diversion it was when crowded meetings in New York, headed by men of character and substance, voted complimentary resolutions to the "Dictator" of Central America. It is, in fact, at a heavy discount—so heavy that if even a British ship should seize Walker and carry him off in irons it would be impossible to arouse any indignation here.

People are beginning to doubt whether the regeneration of the Central American countries is to be achieved by lawless invasions by armed desperadoes, whose aim is plunder, whose instrument is the rifle, and whose principles are those of highwaymen. Had Mr. Walker retained power in Nicaragua and devoted his energies to opening that country to civilization instead of closing it to commerce, as he did, mankind would have overlooked the informalities of his rise to applaud the practical benefits of his sovereignty. But, in view of the miserable issue of his Nicaraguan enterprise, he can expect no further indulgence. He has no right to expect the world to forgive him any more crimes, or to revive hopes which he has so bitterly disappointed. He has exhausted all that was favorable in his manifest destiny: that which is now most manifest for him is shameful defeat and perhaps a halter.



CENTRAL AMERICA
WALKER IN HONDURAS

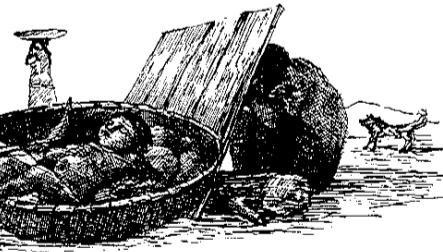
A telegram from New Orleans announces the arrival at that port of a vessel from Ruatan, which was off Truxillo during the capture of the place by the filibuster Walker. In the assault twelve Spaniards were killed and eighteen wounded, and three of Walker's party were slightly injured. The place was still in possession of Walker, who is said to have issued a proclamation declaring in favor of Cabanas. This would seem to indicate that his intention was to remain in Honduras, instead of proceeding across the country to Nicaragua.

WILLIAM WALKER DE NUEVO

Es el destino manifiesto de William Walker ir a filibustear en Centro América, y es asimismo, su manifiesto destino sufrir fracasos en la prosecución de sus empresas filibusteras. Su última hazaña ha sido la de desembarcar a la cabeza de dos o trescientos aventureros cerca de Trujillo, en Honduras, cuyo Estado probablemente se propone conquistar. Mientras tanto, buques de guerra Británicos y Americanos lo persiguen; y si los Hispano Americanos no lo destrozan antes de su llegada al campo de acción, será de nuevo capturado y llevado prisionero, tal como lo fué cuando desembarcó por última vez en Nicaragua.

El Señor William Walker es la viva ilustración del adagio "navegar contra la corriente". Hubo un tiempo, no hace muchos años, cuando este país y todo el mundo civilizado, lo hubiera saludado gustosamente como el gobernante de Nicaragua. Fracasó en apreciar su situación, se emborrachó de gloria, cayó, y esos buenos tiempos no han vuelto jamás. Desde la capitulación de Walker, la mente de los hombres ha sufrido cambios con respecto al filibusterismo. No es, de ningún modo, la diversión popular que era cuando las numerosas reuniones en Nueva York, encabezadas por hombres de carácter y de medios, votaban por resoluciones elogiosas para el Dictador de Centro América. Ahora es, en realidad, muy mal visto —tanto así,— que si un barco de guerra Inglés hubiera de capturar a Walker y llevárselo enguijillado, sería imposible provocar indignación aquí.

Las gentes comienzan a dudar sobre si la regeneración de los países Centro Americanos ha de lograrse por medio de invasiones ilegales de forajidos armados, cuya meta es la rapiña, cuyo instrumento es el rifle, y cuyos principios son los de salteadores de caminos. Si el Señor Walker hubiera retenido el poder en Nicaragua y dedicado sus energías a abrir el país a la civilización, en vez de cerrarlo al comercio, como lo hizo, la humanidad hubiera perdonado la informalidad de su subida para aplaudir los beneficios prácticos de su gobierno. Pero, en vista del resultado miserable de su empresa Nicaraguense, no puede esperar más indulgencia. No tiene derecho a esperar que el mundo le perdone más sus crímenes, o que reviva esperanzas que él tan amargamente desvaneció. Ha acabado con todo lo que era favorable en su destino manifiesto; lo que es ahora más manifiesto para él es una vergonzosa derrota y quizá un dogal al cuello.



AMERICA CENTRAL
WALKER EN HONDURAS

Un telegrama de Nueva Orleans anuncia la llegada a ese puerto de una embarcación procedente de Roatán, que se encontraba frente a Trujillo durante la captura de ese lugar por el filibustero Walker. En el asalto, doce Hispanos fueron muertos y dieciocho heridos, y tres del grupo de Walker fueron ligeramente heridos. El lugar estaba todavía en poder de Walker, de quien se dice que lanzó una proclamación en favor de Cabanas. Esto podría indicar que su intención era permanecer en Honduras, en vez de avanzar a través del país hacia Nicaragua.

CENTRAL AMERICA
WALKER IN A TIGHT PLACE

At latest dates a force of seven hundred men had assembled outside the walls of Truxillo ready to attack Walker. An English man-of-war arrived at Truxillo on 19th. Heavy cannonading was heard at Ruatan on the morning of the 24th, in the direction of Truxillo, which lasted till noon. The man-of-war stated, on her arrival, that her object was to protect the citizens and property of Honduras, and restore the revenue of Truxillo to the rightful authorities. It is believed that the cannonading was from the combined attack of Guardiola and the man-of-war.

WHAT WALKER WANTS

The following is Walker's proclamation to the people of Honduras:

"More than five years ago, I, with others, was invited to the Republic of Nicaragua, and was promised certain rights and privileges on the condition of certain services rendered the State. We performed the service required of us, but the existing authorities of Honduras joined a combination to drive us from Central America. In the course of events the people of the Bay Islands find themselves in nearly the same position the Americans held in Nicaragua in November, 1855. The same policy which led Guardiola to make war on us will induce him to drive the people of the islands from Honduras. A knowledge of this fact has led certain residents of the islands to call on the adopted citizens of Nicaragua to aid in the maintenance of their rights of person and property; but no sooner had a few adopted citizens of Nicaragua answered this call of the residents of the islands by repairing to Ruatan, than the acting authorities of Honduras, alarmed for their safety, put obstacles in the way of carrying out the treaty of the 28th November, 1859. Guardiola delays to receive the islands because of the presence of a few men he has injured; and thus, for party purposes, not only defeats the territorial interests of Honduras, but thwarts, for the moment, a cardinal object of Central American policy. The people of the Bay Islands can be ingrafted on your Republic only by wise concessions properly made. The existing authorities of Honduras have, by their past acts, given proof that they would not make the requisite concessions. The same policy which Guardiola pursued toward the naturalized Nicaraguans prevents him from pursuing the only course by which Honduras can expect to hold the islands. It becomes, therefore, a common object with the naturalized Nicaraguans, and with the people of the Bay Islands, to place in the Government of Honduras those who will yield the rights lawfully required in the two States. Thus the Nicaraguans will secure a return to their adopted country, and the Bay Islanders will obtain full guarantees from the sovereignty under which they are to be placed by the treaty of the 28th November, 1859. To obtain, however, the object at which we aim, we do not make war against the people of Honduras, but only against a Government which stands in the way of the interests, not only of Honduras, but of all Central America. The people of Honduras may, therefore, rely on all the protection they may require for their rights, both of person and property.

Wm. Walker."

AMERICA CENTRAL
WALKER EN APRIETOS

A las últimas noticias, una fuerza de setecientos hombres se ha reunido fuera de las murallas de Trujillo, lista para atacar a Walker. Un buque de guerra inglés llegó a Trujillo el 19. Un fuerte cañoneo se oía en Roatán en la mañana del 24, en dirección de Trujillo, el que duró hasta mediodía. El buque de guerra informó, a su llegada, que su objetivo era proteger a la ciudadanía y propiedades de Honduras, y restaurar las aduanas de Trujillo a sus legítimas autoridades. Se cree que el cañoneo procedía de las fuerzas combinadas de Guardiola y del buque de guerra.

LO QUE WALKER DESEA

La siguiente es la proclamación de Walker al pueblo de Honduras:

"Hace más de cinco años que yo, juntamente con otros, fuimos invitados a la República de Nicaragua, con la promesa de ciertos derechos y privilegios, bajo la condición de que debíamos prestar ciertos servicios en el Estado. Nosotros desempeñamos los servicios que se nos pidieron, pero las autoridades existentes de Honduras se unieron a una combinación para arrojarnos de Centro América. En el curso de los acontecimientos, el pueblo de las Islas de la Bahía se encuentra ahora en casi la misma posición en que se hallaban los Americanos en Nicaragua en Noviembre de 1855. La misma política que condujo a Guardiola a hacernos la guerra, lo inducirá a arrojar fuera de Honduras al pueblo de las Islas. El conocimiento de esta-verdad ha inducido a varios residentes de las Islas a hacer un llamamiento a los ciudadanos adoptivos de Nicaragua para que presten su ayuda en el mantenimiento de sus derechos de persona y bienes. Pero no bien habían algunos de los ciudadanos adoptivos de Nicaragua llegado a Roatán, respondiendo así al llamamiento de los residentes en las Islas, cuando las actuales autoridades de Honduras, alarmadas por su seguridad, pusieron obstáculos que impedían el cumplimiento del tratado del 28 de Noviembre de 1859. Guardiola se demora en recibir las Islas por razón de la presencia de algunos hombres que ha perjudicado, y así, por intereses partidistas, no sólo arriesga los intereses territoriales de Honduras, sino que frustra, por el momento, un objetivo cardinal de la política centroamericana. El pueblo de las Islas de la Bahía puede ser incorporado a vuestra República solo a mane si se hacen sabias concesiones; las autoridades existentes de Honduras han dado prueba, por sus actos pasados, de que no harán las concesiones necesarias. La misma política que Guardiola observó hacia los Nicaragüenses naturalizados, le impedirá adoptar el único curso por el cual Honduras puede retener las Islas. Viene a ser, por tanto, un objetivo común el de los Nicaragüenses naturalizados y el del pueblo de las Islas de la Bahía, el colocar en el Gobierno de Honduras a personas que concedan los derechos legítimamente adquiridos en los dos Estados. De esta manera los Nicaragüenses asegurarán su regreso a su patria adoptiva, y las Islas de la Bahía obtendrán plenas garantías de parte de la soberanía bajo la cual deben ser colocadas por el tratado del 28 de Noviembre de 1859. Sin embargo, para lograr el objetivo que llevamos en mira, no hacemos la guerra contra el pueblo de Honduras, sino solamente contra un Gobierno que sirve de estorbo a los intereses, no sólo de Honduras, sino también de todo Centro América. El pueblo de Honduras puede, por tanto, confiar en que tendrá toda la protección que necesite tanto para sus derechos de persona, como para los de sus bienes.

Wm. Walker."

HONDURAS

WALKER CHASED OUT OF TRUXILLO

A dispatch dated New Orleans, September 10, says: "The brig *Kate* has arrived here with Truxillo dates of the 31st ult., and Ruatan dates of the 2d inst. She brings as passengers four of the men belonging to General Walker's expedition. General Walker evacuated Truxillo on the night of the 1st inst., and was pursued by the enemy. The last accounts stated that only one of Walker's men had been killed. No opinion could be formed as to the fate of his force.

"The steamer *Osceola* had arrived at Havana from Truxillo, and reported the following: The commander of the English man-of-war *Icarus* ordered General Walker to surrender the town. Walker obeyed, and retired lower down the coast with eighty men. According to last advices his force was reduced to twenty-five men by the continued attacks of his enemies. Walker had been severely wounded in the face. Seven of his wounded followers had been placed aboard the *Icarus* at Truxillo. Walker lost one of his colonels. When the *Osceola* was leaving, Alvarez was entering the town with 300 men."

HONDURAS

WALKER SACADO DE TRUJILLO

Un despacho fechado en Nueva Orleans el 10 de Septiembre, dice: "El bergantín Kate ha llegado aquí con noticias de Trujillo del 31 del mes pasado, y con noticias de Roatán del 2 del presente. Trae como pasajeros a cuatro de los hombres pertenecientes a la expedición del General Walker. El General Walker evacuó Trujillo en la noche del 1 del corriente mes y fue perseguido por el enemigo. Las últimas noticias afirman que sólo uno de los hombres de Walker había sido muerto. Ninguna opinión podría formarse en cuanto al destino de sus fuerzas.

"El vapor Osceola ha llegado a la Habana procedente de Trujillo, e informó lo siguiente: El Comandante del buque de guerra Inglés Icarus ordenó al General Walker la entrega de la ciudad. Walker obedeció, y se retiró más abajo de la costa con ochenta hombres. De acuerdo con los últimos informes su fuerza fue reducida a veinticinco hombres por los continuos ataques de sus enemigos. Walker había sido gravemente herido en la cara. Siete de sus seguidores heridos habían sido puestos a bordo del Icarus en Trujillo. Walker perdió a uno de sus Coronel. Cuando el Osceola zarpaba, Alvarez entraba a la ciudad con 300 hombres."

September 29, 1860

HONDURAS

THE END OF WALKER

The Spanish war-steamer *Francisco D'Asis* arrived at Havana from Omoa on the 6th, and Truxillo on the 7th inst. She reports that the British war-steamer *Icarus*, with a transport and troops, under command of Alvarez, proceeded to Rio Negro, where Walker's army were encamped. The boats of the *Icarus* proceeded up the river, and captured Walker with seventy of his men, all of whom were taken to Truxillo and delivered to the authorities of Honduras. Walker's men were very destitute, and many of them being sick were permitted to return to the United States, on the condition of never engaging again in an expedition against Central America. General Walker and Colonel Rudler are to be shot. The Guatemala expedition arrived from Omoa shortly after the capture of the filibusters.

29 de Septiembre de 1860

HONDURAS

EL FINAL DE WALKER

El vapor de guerra Español Francisco D'Asís llegó a la Habana procedente de Omoa el 6 y de Trujillo el 7 del corriente. Informa que el buque de guerra Británico Icarus, con una lancha y tropas bajo el mando de Alvarez, procedieron hacia el Río Negro, donde el ejército de Walker había acampado. Los botes del Icarus siguieron río arriba y capturaron a Walker con setenta de sus hombres, todos los cuales fueron llevados a Trujillo y entregados a las autoridades de Honduras. Los hombres de Walker estaban muy desprovistos de todo, y muchos de ellos, estando enfermos, fueron permitidos regresar a los Estados Unidos, bajo condición de nunca más empeñarse en una expedición contra Centro América. El General Walker y el Coronel Rudler han de ser fusilados. La expedición de Guatemala llegó de Omoa poco después de la captura de los filibusteros.

October 6, 1860

HONDURAS

WALKER SHOT

The British war steamer *Gladiator* has arrived below New Orleans with the remnant of Walker's filibuster force. Walker was executed on the 12th ult. It is stated that ten shots were fired at him, amidst the cheers of the native spectators. His remains were subsequently buried by foreigners, the natives refusing to take any part in the ceremony. Colonel Rudler was sentenced to four years' imprisonment.

6 de Octubre de 1860

HONDURAS

WALKER FUSILADO

El buque de guerra Británico Gladiator llegó abajo de Nueva Orleans con el resto de la fuerza filibustera de Walker. Walker fue ejecutado el 12 del mes pasado. Se informa que diez tiros le fueron disparados en medio de los vítores de los espectadores nativos. Sus restos fueron posteriormente enterrados por extranjeros, pues los nativos rehusaron tomar parte alguna en la ceremonia. El Coronel Rudler fue sentenciado a cuatro años de prisión.